

**Zeitschrift:** Relazione annuale / Svizzera turismo  
**Herausgeber:** Svizzera turismo  
**Band:** - (2016)

**Vorwort:** Care lettrici, cari lettori  
**Autor:** Roth, Jean-François

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*«Non possiamo starcene immobili come fa il ragno, aspettando che sulla ragnatela accada qualcosa. Dobbiamo cercare la nostra clientela e attirarla qui».*

**Armin Meili**, presidente (1941-1963)



*«Più conveniente o migliore. Nel turismo è questa la decisione strategica. E la Svizzera non si differenzia mai per il prezzo, ma si guadagna il suo posizionamento unicamente per la qualità dell'esperienza.»*

**Jürg Schmid**, direttore (dal 1999)



*«Dobbiamo concentrarci ancora di più su iniziative visibili e che rispondano alla domanda, restando flessibili e aperti all'apprendimento.»*

**Marco Hartmann**, direttore (1995-1999)



## Care lettrici, cari lettori

Nel 1917 in seguito alla Rivoluzione d'ottobre in Russia e all'ingresso degli USA nella Prima guerra mondiale, la situazione geopolitica si fece molto complessa. Nonostante un tale momento di insicurezza, o forse proprio per questo, il governo di Berna decise di coordinare le forze turistiche fondando l'Ufficio nazionale svizzero del turismo (UNST). Con questa rivista pubblicata per festeggiare il centenario, vogliamo oggi ripercorrere i 100 anni di successo della promozione turistica svizzera cogliendo anche l'occasione per ringraziare tutti gli addetti del settore turistico che hanno contribuito a questo risultato.

Per prima cosa cedo volentieri la parola ai miei predecessori e ai direttori precedenti e presenti, che con una selezione delle loro citazioni più belle, sapranno sicuramente ispirarci anche per i prossimi 100 anni. Mi auguro che la lettura di questa rivista vi sia gradita e sono felice di poter continuare questo viaggio insieme a voi!

**Jean-François Roth**, presidente, Svizzera Turismo (dal 2007)



*«Qualsiasi forma di protezionismo e isolazionismo a breve termine può avere lo stesso effetto di una pastiglia contro il mal di testa, a lungo andare però, invece di risolvere i problemi, li rimanda solamente.»*

**Walter Leu**, direttore (1979-1995)